Dominique Rioux
2014/01/01

La palestre: un répertoire d’exercices de français en ligne

Dominique Rioux est enseignante au Département de français et de lettres du collège Ahuntsic. Elle est responsable du comité de réflexion pédagogique le PÉTARD (PÉdagogie, TÂche et Règles Départementales) et membre de la CLAAC, un projet de recherche portant sur l’enseignement dans la classe d’apprentissage actif.

En 2010, le Ministère de l’éducation a révisé les objectifs et standards des cours de français de la formation générale au collégial pour inclure l’évaluation d’une nouvelle compétence chez les élèves : leur capacité à réviser et à corriger leur texte. Dans ce nouveau contexte, l’enseignant ou l’enseignante de français doivent non seulement favoriser l’apprentissage de stratégies d’autocorrection chez l’élève, mais aussi, dans plusieurs cas, lui offrir la possibilité de perfectionner ses connaissances en français écrit. Or, au Département de français et de lettres du collège Ahuntsic, plusieurs enseignants craignaient d’avoir à sacrifier des heures de cours consacrées à la littérature pour satisfaire ces exigences. Nous avons donc constitué un comité de réflexion pédagogique pour tenter de trouver des solutions simples et peu couteuses à ce problème. À cette époque, le Département ne disposait ni d’argent supplémentaire ni de ressources particulières

pour mener ses projets à terme. Aussi, les enseignants ont tout d'abord convenu d'harmoniser leurs pratiques d'évaluation et d'adopter un code de correction commun de la langue afin de faciliter pour l'élève l'identification de ses faiblesses générales. Par la suite, nous avons cherché un moyen de fournir aux élèves un accès à des exercices ciblés en français écrit, sans pour autant nous charger d'une correction supplémentaire. La Palestre est née du besoin de créer un outil favorisant l'autonomie chez l'utilisateur tout en permettant un suivi par l'enseignant.

La conception

Il existe actuellement une grande variété d'exercices en ligne pour l'auto-formation en français écrit, mais aucun site web ne nous semblait parfaitement adapté à l'élève du collégial. Plusieurs sites visent les clientèles issues du primaire, du secondaire ou les nouveaux arrivants, tandis que quelques-uns sont plutôt adaptés aux étudiants universitaires.

Même le site Amélioration du français du CCDMD, qui est une ressource inestimable pour les enseignants et les responsables de centres d'aide, n'est pas spécifiquement conçu pour qu'un élève puisse l'utiliser de manière autonome. Un travail de collaboration entre le Département de français et de lettres et le conseiller pédagogique au Service de soutien à l'apprentissage du collège Ahuntsic, Samuel Fournier St-Laurent, a permis de mettre au point un outil en ligne qui a pour utilisateur principal l'élève au collégial. Développé dans la plateforme numérique d'apprentissage Moodle, le site de La Palestre est à la fois un répertoire d'exercices ciblés et un environnement sécurisé qui dresse un portrait de l'élève-utilisateur. Parce qu'il est facile d'emploi, le site est aujourd'hui fréquenté par d'autres professionnels du Collège, des enseignants issus de divers départements et des membres de l'administration qui veulent mettre à jour leurs connaissances en français.

La première étape de la production de cet outil a été l'élaboration d'un index et d'une nomenclature que nous souhaitions rigoureux, même pour des spécialistes de la langue, et tout de même faciles à comprendre pour un élève ayant des difficultés en français écrit. Un travail de collaboration entre les responsables du Centre d'aide, les enseignants du Département et les élèves a permis, dans un premier temps, de

dresser la liste des fautes les plus fréquentes dans les copies et, dans un deuxième temps, de les nommer. Ensuite, Samuel Fournier St-Laurent a travaillé à la conception et au design du site. Nous avons demandé à des élèves de « classer » les catégories de l'index. Cette activité (le card sorting[1]) a permis l'émergence d'une catégorie (« Verbes ») qui répondait à une demande généralisée des élèves. Ce banc d'essai nous a aussi permis de corriger la nomenclature et le classement des exercices de sorte que, par exemple, les homophones se retrouvent maintenant aussi bien dans la catégorie « Grammaire » que dans « Syntaxe ». Finalement, le long travail de recherche d'exercices interactifs a conduit à produire une banque de plus de 250 exercices que nous espérons augmenter au fil des ans.

Les résultats

Présentement, La Palestre existe en deux formats web. Le premier est un site sécurisé intégré dans la plateforme Moodle. Le second est un site web public[2] appartenant au FRACAS (Carrefour du français au collège Ahuntsic… pour tous), qui regroupe d'autres ressources en français élaborées par le collège Ahuntsic. Pour l'instant, la version Moodle, plus riche en informations et permettant un suivi plus direct des utilisateurs, est partagée avec l'ensemble du réseau collégial, certaines universités, le réseau de la formation continue ainsi que des institutions étrangères.

La page d'accueil du site donne accès aux cinq grandes catégories de notre code de correction de la langue (grammaire, orthographe, syntaxe, vocabulaire et ponctuation) afin que l'élève puisse s'orienter à partir de sa copie corrigée et des annotations de son enseignant. Chaque catégorie comporte une section composée de pastilles de couleur nommées en fonction des problèmes de langue les plus fréquents. En cliquant sur ces pastilles, qui rappellent des touches de téléphone, on accède à un menu recensant des exercices tirés de sites fiables (Amélioration du français du CCDMD, Le Cyberprof, Office québécois de la langue française, Le Nouvel Observateur, Le Figaro, etc.), tous recommandés par le *Répertoire web en amélioration du français*[3] du CCDMD. Tous les exercices offrent une correction immédiate et plusieurs fournissent des explications ou des stratégies d'autocorrection. Une légende identifie les meilleurs sites (qualité des exercices, degré de difficulté, convivialité et rétroaction sont évalués). Dans la version Moodle de La Palestre, nous avons pu intégrer un glossaire qui contient un rappel des

règles grammaticales. D'autres ressources utiles sont aussi proposées : dictionnaires, conjugueurs et grammaires en ligne, parcours spécialisés comme *La plume et le portable* et *Les figures* de style du CCDMD. Chaque établissement qui importe[4] la version Moodle de cet outil peut ensuite le personnaliser pour y intégrer du matériel adapté à ses propres besoins. Au collège Ahuntsic, par exemple, nous ajouterons bientôt des tests récapitulatifs ainsi que des capsules vidéo.

Dans la prochaine année, nous espérons faire de notre site web public un lieu de collaboration entre des enseignants du réseau collégial qui souhaitent partager du matériel et des exercices de français. La Palestre pourrait devenir un lieu de partage consacré à l'élaboration d'exercices interactifs spécifiquement conçus pour l'étudiant francophone au collégial.



1 Les élèves ont formé des équipes de cinq ou six personnes. Un jeu de

cartons, chacun portant le nom d'une catégorie d'exercices, a été remis à chaque équipe. Les élèves ont d'abord discuté du nom des catégories et présenté des suggestions en écrivant au verso des cartons. Ils ont aussi ajouté de nouvelles catégories ou enlevé celles qui leur semblaient moins pertinentes. Ensuite, les équipes ont collé leurs cartons au mur en regroupant les catégories sous un nombre non spécifié de thèmes. Cette technique a permis d'éviter les écueils du langage spécialisé de la grammaire utilisé par les enseignants et elle a conduit à la suppression, à la fusion et à la création de catégories. [Retour]

2 http://cahuntsic.ca/fracas/la-palestre/ (réf. du 14 nov. 2013). [Retour]

3 Disponible à l'adresse suivante : http://www.ccdmd.qc.ca/fr/repertoire/ (réf. du 14 nov. 2013). [Retour]

4 Pour faire une importation de La Palestre, il suffit de communiquer avec moi ou Samuel Fournier St-Laurent. Nous vous transférerons ensuite le fichier Moodle. (samuel.fournier-st-laurent@collegeahuntsic.qc.ca ou dominique.rioux@collegeahuntsic.qc.ca) [Retour]



Dominique Rioux

Enseignante au Collège Ahuntsic